

Garantías Procesales en la Educación Especial

Julio 2005



Linda McCulloch, Superintendente
Oficina de Instrucción Pública en Helena

Garantías Procesales en la Educación Especial

Siendo el padre o madre de un niño que puede recibir educación especial, usted tiene ciertos derechos garantizados por la ley federal: la Ley para los Individuos con Impedimentos (IDEA). Estos derechos están incluídos en este folleto e incluyen su derecho a participar en reuniones para la identificación, evaluación, y ubicación educacional de su niño. Sus derechos también le garantizan que su niño recibirá una educación apropiada libre de costo.

Uno de sus derechos es ser informado por escrito de todos los derechos que tiene a su disposición, en su primer lenguaje (a menos de que esto no sea posible), y a un nivel que sea fácil de entender para todo el público. Usted tiene derecho a una copia de este folleto de garantías procesales por lo menos una vez al año, y:

1. al recibir el referido inicial o permiso para evaluación;
2. cuando usted ponga una queja oficial, y
3. cuando un padre o madre lo requiera

Si usted necesita una explicación completa de estos derechos, por favor comuníquese con el superintendente de su distrito escolar, el director de educación especial, o la division de servicios legales de la Oficina de Instrucción Pública en Helena.

Notificación por Escrito

1. Usted tiene el derecho de recibir información por escrito en un tiempo razonable antes de que la escuela proponga o se niegue a iniciar o cambiar la identificación, evaluación, ubicación educacional (incluyendo graduación de la escuela superior) o la oportunidad de recibir una educación apropiada libre de costo para su niño. Esta notificación debe ser escrita en su primer lenguaje (a menos de que esto no sea posible) y a un nivel fácil de entender para el público en general. Si su método de comunicación no es el lenguaje escrito o la notificación no está escrita en su primer lenguaje, usted tiene el derecho de recibir una traducción oral o provista de otra manera. La escuela debe mantener document-

ación por escrito de que usted recibió esta notificación. Usted puede elegir recibir las notificaciones por correo electrónico (e-mail) si la escuela le hace dicha oferta.

2. Esta notificación debe proveer:
 - a Una descripción de la acción propuesta o negada por la escuela;
 - b Una explicación de por qué la acción fue propuesta o negada ;
 - c Una descripción de cualquier otra opción considerada por la escuela;
 - d Las razones de por qué estas opciones no fueron aceptadas;
 - e Una descripción de cada procedimiento de evaluación, reporte o record utilizado para tomar dicha decisión;
 - f Una descripción de cualquier otro factor relevante para la decisión tomada por la escuela;
 - g Una nota de que usted tiene la protección provista por las garantías procesales de IDEA y que si la notificación no es para un referido para la evaluación inicial, cómo usted puede recibir una copia de sus derechos; y
 - h Recursos que usted puede utilizar para obtener asistencia en entender sus garantías procesales.

Consentimiento Informado

1. Consentimiento informado significa que usted ha sido completamente informado, en su primer lenguaje, de toda la información relevante a la acción para la que se requiere su permiso, que usted entiende y está de acuerdo en continuar la acción, y que usted entiende que el consentimiento escrito es voluntario y que usted puede revocar su decisión en cualquier momento.
2. La escuela debe obtener su consentimiento antes de:
 - a. Conducir una evaluación inicial o re-evaluación de su niño, y
 - b. Proveer educación especial y servicios relacionados a su niño por primera vez
3. Su consentimiento no es requerido antes de que la escuela revise información existente como parte de una evaluación o re-evaluación o antes de administrar una prueba u otra evaluación

que es administrada a todos los estudiantes a menos de que sea requerido pedir permiso a todos los padres.

4. Si usted no provee consentimiento para la evaluación inicial la escuela puede continuar el proceso de evaluación solicitando una audiencia legal, mediación, u otro proceso para resolución de disputas. Si un oficial de audiencia decide en favor de la escuela, la evaluación inicial puede proceder sujeto a el derecho de apelar la decision a una corte.
5. Si usted no da su consentimiento, o se niega a responder a una solicitud de proveer consentimiento para la provisión de educación especial ofrecida a través de un Programa Educativo Individualizado (IEP), el distrito no debe proveer educación especial y servicios relacionados a su niño y el distrito tampoco estará en violación del requerimiento de ofrecerle a su niño una educación apropiada y libre de costo.
6. Si usted y la escuela no están de acuerdo en la ubicación anual, pero sí están de acuerdo con ciertos servicios o una ubicación a corto plazo, el IEP de su niño debe ser implementado en las áreas con las cuales todos están de acuerdo o que fueron acordadas con anterioridad hasta que las diferencias puedan ser resueltas. Si usted se niega o elimina su consentimiento para la ubicación anual, la escuela debe hacer intentos informales para obtener su consentimiento además de tener el derecho a una audiencia legal.
7. Si su consentimiento para re-evaluación o ubicación anual no puede ser obtenido y usted no ha negado o revocado su consentimiento, la escuela puede re-evaluar o proveer servicios de educación especial y servicios relacionados de acuerdo al IEP de su niño en quince (15) días desde la fecha en que se le proveyó información por escrito con respecto a la re-evaluacion o ubicación anual.

Procedimientos de Evaluación

Evaluación Inicial

1. Usted tiene el derecho a una evaluación individual completa de las necesidades educacionales de su niño antes de su ubicación inicial en un programa de educación especial. Su niño debe ser evaluado en todas las áreas en las cuales se sospeche que existe un impedimento. La evaluación debe estar basada en una variedad de evaluaciones y estrategias, incluyendo información provista por usted, la cual pueda ayudar en la determinación de si su niño tiene un impedimento, cual es el nivel de logro educativo y funcional y de necesidades educativas, y si su niño necesita educación especial y servicios relacionados. Los materiales evaluativos deben ser provistos en el primer lenguaje de su niño u otros modos de comunicación a menos de que sea completamente imposible, y no deben ser racialmente discriminatorios. Las pruebas deben ser provistas por personal entrenado de acuerdo a las instrucciones provistas por la agencia que elaboró la prueba, para el propósito por las cuales fueron elaboradas de tal manera de que los resultados reflejen correctamente los niveles de aptitud y/o logros de su niño en lugar de reflejar algún impedimento sensorial que su niño pueda tener.
2. La decisión de elegibilidad será tomada por un equipo de profesionales calificados que lo incluyen a usted, la maestra de educación regular, la maestra de educación especial, un administrador escolar, y por lo menos una persona que tenga conocimiento en el área de discapacidad de su niño y que tenga conocimiento de su niño y de los resultados de las pruebas, y las opciones de ubicación.
3. El equipo debe estar seguro de que las decisiones evaluativas no son basadas en un solo procedimiento, que las evaluaciones utilizadas con su niño fueron diseñadas para el área específica de necesidad educacional y no solamente una prueba de inteligencia, y que la información obtenida de esta evaluación es considerada con mucha cautela.

Re-evaluación

1. Los niños que reciben servicios de educación especial necesitan ser re-evaluados por lo menos una vez cada tres años a menos de que los padres y la escuela estén de acuerdo en que la re-evaluación no es necesaria, o más frecuentemente si las circunstancias lo ameritan o si usted o la maestra de su niño lo solicitan. Los tipos de evaluaciones, si alguno, provistos al momento de la evaluación son determinados por el equipo del IEP antes de desarrollar el plan de evaluación.
2. Si el equipo de el IEP decide que no necesita mas información para determinar si su niño continua siendo un niño con impedimentos, usted será notificado. La notificación debe incluir la razón o razones utilizadas para tomar la decision y su derecho de solicitar una evaluación para determinar si su niño continua siendo un niño con impedimentos. La escuela no está obligada a hacer dicha evaluación a menos de que usted lo solicite.

Evaluación Educacional Independiente

1. Usted tiene el derecho de solicitar una evaluación educacional independiente pagada por la escuela si usted está en desacuerdo con la evaluación educacional provista por la escuela. La escuela debe proveerle dicha información, si usted lo solicita, de cómo y donde una evaluación educacional independiente puede ser obtenida para asegurar que el criterio obtenido por la evaluación, incluyendo la localización de la evaluación y las cualificaciones del examinador son idénticas al criterio que la escuela debe utilizar cuando inician una evaluación. Estos criterios deben ser alcanzados para que la evaluación pueda ser pagada por la escuela.
2. Antes de pagar por dicha evaluación, la escuela puede iniciar un proceso legal para demostrar que la evaluación que ellos hicieron es apropiada.
3. Si la decisión final luego de la audiencia es que la evaluación hecha por la escuela es apropiada, usted todavía tiene el derecho

de una evaluación educacional independiente, pero no pagada por la escuela.

4. Si un oficial de audiencia legal solicita una evaluación educacional independiente como parte de una audiencia, el costo de la evaluación será pagada por la escuela.
5. Si usted obtiene una evaluación educacional independiente pagada por usted, la escuela debe considerar los resultados de la evaluación educacional independiente y cualquier otra evaluación en cualquier decisión que sea tomada con relación al programa educacional de su niño. Usted puede presentar los resultados de una evaluación educacional independiente durante una audiencia legal.

Ambiente Menos Restringido

1. Su niño debe ser educado con niños sin impedimentos al máximo, siempre y cuando esto sea apropiado para las necesidades individuales de su niño. Remover su niño del ambiente de sala regular solamente debe suceder cuando las necesidades educativas de su niño son tales que la educación en la sala regular con el uso de ayudas y servicios adicionales no pueden ser logrados satisfactoriamente.
2. Su niño debe ser educado en la escuela a la que asistiría si no tuviera impedimentos, a menos de que el IEP requiera otro tipo de acuerdo.
3. La ubicación educacional de su niño debe ser basada en su IEP y determinada por lo menos una vez al año.

Ubicación en Escuelas Privadas hecha por los Padres

1. La escuela no está obligada a pagar el costo de educación, incluyendo educación especial y servicios relacionados, para su niño en una escuela o facilidad privada si la escuela le ha ofrecido a su niño una educación apropiada libre de costo y usted decide ubicar a su niño en una escuela privada.
2. Si usted matricula voluntariamente a su niño en una escuela privada con propósitos que no son la provisión de una educación

apropiada libre de costo, su niño puede continuar recibiendo servicios de educación especial y servicios relacionados sujeto a los límites financieros y las opciones de localización prescritas por las leyes de educación especial. Sin embargo, matrícula voluntaria en una escuela privada no garantiza los derechos de su niño a recibir una educación apropiada y libre de costo.

3. Si usted piensa que una educación apropiada y libre de costo no está disponible en su escuela pública y usted ubica a su niño en una escuela privada, usted puede solicitar reembolso por el costo de la matrícula a través de una audiencia legal. Si el oficial de la audiencia legal o la corte determina que la escuela pública no proveyó la disponibilidad de una educación apropiada y libre de costo en un tiempo razonable antes de la matrícula de su niño en una escuela privada, el oficial de audiencia legal o corte puede ordenar que la escuela pública le reembolse sus costos.
4. Aunque el oficial de audiencia legal o corte encuentre sus acciones razonables, ellos pueden limitar el reembolso de sus costos si:
 - a. en el IEP más reciente que usted participó antes de remover a su niño de la escuela pública usted no informó al resto de los participantes del IEP que usted rehusó la ubicación propuesta por la escuela pública, o
 - b. 10 días laborables antes de remover a su niño de la escuela pública usted no proveyó notificación por escrito a la escuela pública que usted rehusó la ubicación propuesta, cuales son sus dudas, y su intención de matricular a su niño en una escuela privada a expensas de la escuela pública para proveer una educación apropiada y libre de costo.
 - c. El oficial de audiencia legal no debe limitar su reembolso si la escuela pública no le informó sobre el requisito de la notificación antes de los 10 días laborables explicados en la previa sección.

Padres Substitutos

1. La escuela debe solicitar a una corte de menores o corte de tribus (como sea apropiado) nombrar un padre sustituto cuando:
 - a. los padres del niño son desconocidos;

- b. los padres no pudieron ser localizados luego de muchos intentos razonables;
 - c. el estado tiene custodia del niño, o
 - d. el niño es un menor sin hogar y sin compañía.
2. El padre sustituto protege los derechos del niño y puede representar al niño en todos los asuntos relacionados a una educación apropiada y libre de costo, incluyendo indentificación, evaluación y ubicación educacional. Un padre sustituto debe tener conocimiento y destrezas que aseguren una representación adecuada, no debe tener intereses que conflijan con los intereses del niño que el o ella representa, y no debe ser un empleado de la Oficina de Instrucción Pública o la escuela pública o cualquier agencia involucrada en el cuidado, custodia o educación del niño.

Resolución de Disputas

Usted y la escuela comparten la responsabilidad en la educación de su niño. Si usted tiene preocupaciones sobre los servicios educativos que su niño recibe, usted y la maestra de su niño deben tener discusiones pronta y abiertamente con relación a esas preocupaciones. Siéntase obligado a mantenerse activamente involucrado en el desarrollo del IEP de su niño.

A veces, usted puede estar en desacuerdo con las decisiones educativas tomadas por la escuela. Usted debe intentar por todos los modos de resolver estas diferencias con la escuela tan pronto como estas se presenten. Si no pueden resolverse, usted puede solicitar mediación o una audiencia legal.

El Programa de Asistencia Temprana (EAP) de la Oficina de Instrucción Pública ha sido diseñado para proveer una alternativa a la resolución de disputas y asistencia técnica para usted y la escuela en relación a la provisión de una educación apropiada y libre de costo para su niño. Bajo las leyes de educación especial (IDEA), usted puede solicitar procesos legales si usted piensa que su niño ha sido negado a recibir una educación apropiada y libre de costo, o usted puede presentar una queja con la Oficina de Instrucción Pública si usted piensa que la escuela no está observando las leyes estatales y federales.

Programa de Asistencia Temprana (EAP)

La intención del EAP es intervenir antes de que un proceso legal tenga que ocurrir o antes de que se pueda presentar una queja. En este momento, el EAP coleccionará de usted información relacionada a la situación, además de la escuela y otros que puedan estar involucrados con dicho asunto o asuntos, e intentará resolver el problema. Si una queja formal ya ha sido presentada, el EAP tiene 15 días para resolver el problema antes de que el proceso oficial de quejas pueda continuar. Sin embargo, con su permiso, el EAP puede exceder los 15 días. Para más información contacte la Oficina de Instrucción Pública.

Mediación

Mediación es un proceso para asistirle a usted y a la escuela en resolver desacuerdos relacionados al programa de educación especial de su niño. La mediación es voluntaria y puede ser utilizada cuando usted y la escuela no han podido cambiar sus posiciones sin asistencia externa. Un mediador entrenado e imparcial trabaja con usted y la escuela para guiarlos hacia una solución mutuamente satisfactoria y en el mejor interés de su niño. Preguntas sobre mediación deben ser dirigidas a su director local de educación especial.

Audiencia Administrativa

Usted tiene el derecho de iniciar una audiencia administrativa en cualquier asunto relacionado a la proporción o negativa de la escuela a iniciar o cambiar la identificación, evaluación, ubicación educacional o una educación apropiada libre de costo de su niño. La solicitud para la audiencia administrativa debe incluir una descripción clara y completa de la situación exacta del desacuerdo y la solución que usted propone para solucionar el problema. La solicitud debe ser firmada y fechada por usted. Una forma para solicitar audiencia administrativa está disponible en la Oficina de Instrucción Pública cuando usted la solicite.

1. La audiencia será conducida por un oficial de audiencia imparcial el cual no es empleado por la agencia pública envuelta en

la educación o cuidado de su niño y no tiene conflictos personales o profesionales relacionados al caso. La audiencia debe conformar con las Reglas Administrativas de Montana (ARM) 10.16.3507-10.16.3523. La Oficina de Instrucción Pública debe mantener una lista de oficiales de audiencia cualificados con una declaración de las cualificaciones de cada persona. Una copia de las reglas o lista de oficiales de audiencia puede ser obtenida escribiendo a la Oficina de Instrucción Pública.

2. La audiencia será planificada a una hora y lugar razonablemente conveniente para usted y su niño.
Durante los procedimientos de audiencia, usted tiene el derecho de:
 - a. estar acompañado y aconsejado por un abogado y por individuos con conocimiento especial o entrenamiento con respecto a los problemas de los niños con impedimentos;
 - b. presentar evidencia y confrontar, contra-examinar, y solicitar la participación de testigos;
 - c. prohibir la introducción de cualquier evidencia en la audiencia que no ha sido compartida con usted por lo menos cinco días laborables antes de la audiencia (tenga presente que usted debe compartir evidencia con la escuela por lo menos cinco días laborables antes de la audiencia o la escuela también tendrá el derecho de prohibir su introducción);
 - d. obtener por escrito o electrónicamente un record completo de la audiencia;
 - e. solicitar que la audiencia sea abierta al público si usted lo desea;
 - f. permitir que su niño testifique durante la audiencia; y
 - g. obtener información por escrito de todas las conclusiones de la ley estipulada separadamente y una orden concerniente a todos los asuntos discutidos en la audiencia dentro de 45 días después de haber solicitada la audiencia a menos de que una extensión ha sido aprobada por el oficial de audiencias solicitado por cualquiera de las partes.
3. Usted tiene el derecho de ser informado de cualquier servicio gratis o de bajo costo si usted solicita la información o usted o la escuela inicia una audiencia administrativa.
4. Su niño se mantendrá en la ubicación educacional en la que se encuentre actualmente (llamado “quedese ahí”) a menos de que usted esté de acuerdo a otros acuerdos por escrito. Si la disputa está relacionada a la ubicación inicial en la escuela, usted

tiene el derecho de ubicar a su niño que ya tenga edad escolar en un programa de educación pública con su consentimiento hasta que los procesos administrativos hayan terminado. Si la disputa está relacionada a una ubicación educacional interina en un programa separado por razones de conductas peligrosas, su niño debe mantenerse en la ubicación del programa separado y una audiencia debe suceder prontamente. Si el personal escolar propone cambiar la ubicación de su niño luego de la expiración de la ubicación educacional interina, su niño debe mantenerse en la ubicación en la cual el o ella estaba recibiendo servicios antes de la ubicación interina. La escuela puede solicitar más audiencias administrativas si, al terminar el periodo de ubicación de 45 días, la escuela mantiene la posición de que su niño todavía es peligroso y que el mismo problema no ha sido resuelto todavía a través de la audiencia administrativa

5. Usted tiene el derecho de apelar la decisión en una corte. La escuela también tiene el derecho de apelación. La decisión del oficial de audiencia es final a menos de que usted o la escuela apelen la decisión. Los resultados y decisiones pueden ser presentadas al público luego de borrar cualquier información personal.
6. Cuotas razonables de abogado pueden ser dadas en ciertas circunstancias. Gastos de abogado solo pueden ser aprobados por una corte y deben ser calculados de acuerdo al resto de la comunidad.

Gastos de abogado tal vez no sean aprobados por servicios legales prestados luego de una oferta para zanjar la disputa si:

- a. la oferta es hecha en cualquier momento 10 días antes de que comience la audiencia;
- b. la oferta no es aceptada dentro de 10 días; y
- c. la corte encuentra que la ayuda obtenida por usted no es más favorable que la oferta para zanjar las diferencias. Gastos de abogado pueden ser aprobados a un padre que haya ganado y que estuvo justificado en negar la oferta para zanjar las diferencias.

Gastos de abogado no pueden ser aprobados por servicios legales relacionados a ninguna reunión de IEP a menos de que la reunión fue llamada como resultado de una audiencia legal o acción judicial.

7. Gastos de abogado pueden ser aprobados para la escuela en con-

tra del abogado de un padre que toma acción legal que no es razonable o que no tiene razón de ser. Gastos de abogado también pueden ser aprobados para el distrito escolar en contra del abogado de un padre o en contra del padre, si la acción legal o queja fue presentada por cualquier causa impropia como molestar, causar tardanzas innecesarias o intentando aumentar los costos de litigación.

8. Para solicitar una audiencia administrativa o solicitar información adicional, usted puede escribir a State Superintendent of Public Instruction, PO Box 202501, Helena, Montana 59620-2501.

Sesión de Resolución

Dentro de 15 días de haber recibido una solicitud de audiencia administrativa, la escuela debe planificar una reunión con los padres, miembros del IEP que tengan conocimiento de los datos presentados en la solicitud, y un representante de la escuela que tenga autoridad para tomar decisiones. Los padres y la escuela pueden discutir los datos que forman la base de la solicitud para intentar solucionar el problema. Sin embargo, los padres y la escuela pueden acordar por escrito no tener dicha reunión o en lugar de esta, estar de acuerdo en utilizar el proceso de mediación. La escuela no puede incluir un abogado en la reunión para tratar de lograr una resolución a menos de que el padre esté acompañado de un abogado.

Si los asuntos presentados en la solicitud de audiencia administrativa no son resueltos por la escuela dentro de 30 días de haber recibido la solicitud, la audiencia administrativa puede ocurrir y todos los límites de tiempo establecido por ley deben dar comienzo.

Quejas

La Oficina de Instrucción Pública (OPI) ha establecido procedimientos para proveer la oportunidad de presentar quejas por individuos u organizaciones que alegan que la escuela ha fallado en seguir las leyes estatales o federales en proveer un estudiante con impedimentos una educación apropiada y libre de costo. Cuando una queja formal ha sido presentada en la Oficina de Instrucción Pública, procedimientos informales de resolución

de disputas (EAP) serán iniciados en un intento de resolver los asuntos. Si la disputa no ha sido resuelta dentro de 15 días laborables, el proceso formal de quejas continuará. Para presentar una queja usted debe enviar una declaración firmada a la Oficina de Instrucción Pública que incluya:

1. el nombre de su niño, la dirección residencial de su niño, y el nombre de la escuela que su niño atiende;
2. una declaración de que la escuela ha violado un requisito de las leyes estatales o federales; y
3. los hechos en los cuales la declaración está basada.

La queja debe alegar una violación que haya ocurrido no más de un año antes de que la queja se haya recibido. Una decisión final será emitida dentro de 60 días de haber recibido la queja. Una forma para presentar quejas está disponible in la Oficina de Instrucción Pública si usted la solicita (406-444-4402). La queja debe ser presentada con el Compliance Officer, Office of Public Instruction, PO Box 202501, Helena, Montana 59620-2501.

Disciplina

1. Su niño puede ser removido a una alternativa de ubicación educacional interina, otra ubicación, o suspendido de la escuela de la misma manera que los niños sin impedimentos pudieran ser removidos de la escuela por la misma violación de las leyes escolares por un máximo de 10 días escolares en el mismo año escolar por incidencias separadas las cuales no resulten en un cambio en la ubicación educacional de su niño.
2. Si su niño ha sido removido de la escuela por 10 días en el mismo año escolar, la escuela debe proveer servicios escolares durante cualquier cantidad de días adicionales que su niño haya sido removido de la escuela para que su niño progrese hacia lograr las metas en su IEP. La ubicación y servicios de su niño serán determinados por personal escolar.
3. Si remover a su niño de la escuela resulta en un cambio de ubicación educacional (remover a su niño por más de 10 días consecutivos o una serie que totalice más de 10 días cumulativamente que constituya un patrón), la escuela debe notificarle a usted por escrito no más tarde de la fecha en que la escuela tomó la decisión, y proveerle a usted una copia de sus garantías bajo las leyes de IDEA.

4. Si remover a su niño de la escuela resulta en un cambio de ubicación, usted tiene el derecho de participar en una reunión de IEP para determinar si la conducta de su niño la cual causó la acción disciplinaria fue el resultado de su impedimento, y para determinar una ubicación educacional a corto plazo (sujeta a ciertas limitaciones). Si la escuela no condujo una evaluación funcional de conducta e implementa un plan de intervención de conducta para su niño antes de que la conducta que resultó en el cambio de ubicación, el equipo de IEP debe desarrollar un plan para trabajar con dicha conducta. Si su niño ya tiene un plan de intervención de conducta, el equipo de IEP debe revisar el plan y modificarlo de ser necesario para corregir la conducta.
5. Si se determina que la conducta de su niño no es el resultado de su impedimento, él o ella debe ser sujeto a los mismos procedimientos disciplinarios que los niños sin impedimentos, con la excepción de que la escuela debe proveer servicios educacionales para su niño en el oncenno día de haber sido removido de la escuela.
6. Si usted está en desacuerdo con la determinación del equipo de IEP de que la conducta de su niño no es el resultado de su impedimento o usted está en desacuerdo con la decisión de ubicación para su niño, usted tiene el derecho de solicitar una audiencia administrativa.
7. Si su niño está en posesión de una arma mientras está en la escuela o en una actividad escolar, está en posesión o usa drogas ilegales o vende o solicita la venta de sustancias controladas mientras está en la escuela o durante actividades escolares, o le ha hecho heridas serias a otra persona estando en la escuela, en el patio de la escuela, o en funciones escolares bajo la jurisdicción de la escuela o la Oficina de Instrucción Pública, él o ella será sujeto a ser removido a una alternativa de ubicación educacional por la misma cantidad de tiempo que un niño sin impedimentos bajo las mismas circunstancias, pero no más de 45 días. (Heridas serias significa heridas al cuerpo que envuelven un riesgo substancial de muerte, dolor físico extremo, desfiguración, o la pérdida del uso de una de las partes del cuerpo, órgano, o facultades mentales.)
8. Si la escuela piensa que su niño puede ser peligroso hacia otros o a si mismo, y usted está en desacuerdo con la alternativa de ubicación educacional interina de su niño, la escuela puede solicitar

una pronta audiencia administrativa para determinar si su niño es peligroso hacia otros o a si mismo y si la ubicación educacional alternativa es apropiada. Durante el proceso de apelación su niño debe quedarse en la ubicación educacional interina hasta que el oficial de audiencias tome su decisión o hasta la expiración del periodo de 45 días, a menos de que los padres y la escuela hayan llegado a otro acuerdo.

Acceso a los Expedientes

1. Usted tiene el derecho de inspeccionar y revisar cualquier expediente educacional de su niño a menos de que la escuela tenga información que le niegue ese derecho bajo las leyes estatales.
2. Usted tiene el derecho de revisar los expedientes sin tardanza y antes de cualquier reunión relacionada a un IEP o audiencia relacionada a la identificación, evaluación o ubicación de su niño, pero en ningún caso en más de 45 días luego de su solicitud.
3. Usted tiene el derecho a una respuesta de parte de la escuela cuando usted le haga solicitudes razonables para explicaciones e interpretaciones de la información en el expediente.
4. Usted tiene el derecho de solicitar una lista de los tipos y lugares en donde estén, se mantengan los expedientes educativos utilizados por la escuela.
5. Usted tiene el derecho de solicitar copias de los expedientes de su niño si no tiene otra manera de revisar o inspeccionar los expedientes. La escuela puede cobrarle una cuota por las copias si la cuota no le quita la oportunidad de revisar los expedientes. Esta cuota puede incluir el costo del personal escolar que copie los expedientes.
6. Usted tiene el derecho de tener un representante de su predilección para inspeccionar y revisar los expedientes.
7. Al momento en que su niño sea matriculado en una escuela pública procedente de otra escuela pública en Montana, los expedientes educativos y disciplinarios deben ser transferidos a la nueva escuela dentro de cinco días laborables de la solicitud escrita o electrónica. Usted puede solicitar una copia de la información transferida.
8. Usted tiene el derecho de ser informado de sus derechos bajo la ley de los derechos educacionales de la familia (FERPA) y las

reglas de los distritos escolares. Usted tiene el derecho de retirar el consentimiento de permitir que otras personas puedan ver los expedientes bajo ciertas circunstancias.

9. La escuela debe mantener un expediente de las personas (con la excepción de las personas indicadas en las reglas de cada distrito) que pueden tener acceso a los expedientes de su niño, incluyendo el nombre de la persona, la fecha en que fue accesado y el propósito por el cual la persona utilizó los expedientes.
10. Si el expediente contiene información sobre otro niño, usted solo puede inspeccionar y revisar la información relacionada a su niño.
11. Usted tiene el derecho de solicitar que la escuela cambie la información en el expediente si usted piensa que la información es incorrecta, o que puede violar la privacidad u otros derechos de su niño. Si la escuela está de acuerdo en cambiar el expediente, el expediente debe ser modificado dentro de un periodo de tiempo razonable. Si la escuela se rehusa a cambiar el expediente, usted puede solicitar una audiencia bajo las regulaciones de FERPA. Si el oficial de audiencia decide que la información es incorrecta o es una violación de privacidad, la escuela debe modificar el expediente e informarle por escrito de estos cambios. Si el oficial de audiencia decide que la información es correcta o no es una violación de privacidad, la escuela debe informarle de su derecho de presentar una declaración en el expediente declarando sus razones por estar en desacuerdo con la decisión tomada por la escuela. Esta declaración debe ser mantenida junto a la parte del expediente con la cual usted está en desacuerdo como parte del expediente educacional siempre y cuando el expediente sea mantenido por la escuela y debe ser incluida con cualquier otra solicitud de utilización.
12. Usted tiene el derecho de solicitar la destrucción de información en el expediente de educación especial de su niño o ser informado si la escuela propone la destrucción de cualquier información contenida en el expediente de educación especial de su niño. Ninguna información puede ser destruida hasta por lo menos cinco años luego de que los servicios provistos a su niño hayan concluido.

Transferencia de los Derechos Paternos a la Edad de 18 Años

1. Cuando su niño alcance la edad de 18 años, la escuela debe proveer cualquier notificación requerida a usted y a su niño. Usted retiene el derecho de participar en las reuniones para las cuales usted recibe notificación. Todos los derechos son transferidos a su niño. La escuela debe informarle a usted y a su niño de los derechos que serán transferidos por lo menos un año antes de que el o ella alcance la edad de 18 años.
2. La escuela debe informarle a usted y a su niño por escrito cuando los derechos serán transferidos. Si usted tiene patria potestad de su niño adulto, usted tiene el poder de ejecutar todos los derechos de su niño.
3. Si usted no tiene patria potestad pero piensa que debería tenerla, usted puede intentar obtenerla bajo el Título 72, Capítulo 5, Parte 300 de los Códigos Anotados de Montana (Title 72, Chapter 5, Part 300 of the Montana Codes Annotated).

Indice

Página

Acceso a los Expedientes	15
Ambiente Menos Restringido	6
Audiencia Administrativa	9
Consentimiento Informado	2
Disciplina: Ubicación Educacional Alternativa Interina.	13
Lista de Contactos.	18
Notificación por Escrito	1
Padres Substitutos	7
Procedimientos Evaluativos	4
Quejas	12
Resolución de Disputas	8
Sesión de Resolución	12
Transferencia de los Derechos Paternos a la Edad de 18 Años	17
Ubicación en Escuelas Privadas Hecha por los Padres.	6

Contactos Estatales y Locales

Superintendente Escolar _____
Teléfono _____

Contacto de Educación

Especial _____
Teléfono _____

Teléfono de la Oficina de Instrucción Pública:

(406) 444-4402 o 1-888-231-9393

Teléfono de la Agencia Para Ayudar a los Padres (Parents, Let's Unite for Kids)

(406) 255-0540 o 1-800-222-7585

Teléfono del Programa de Abogacía de Montana (Montana Advocacy Program):

(406) 449-2344 o 1-800-245-4743

La Oficina de Instrucción Pública está comprometida a proveer oportunidades de empleo iguales para todos y acceso sin discriminación a todos nuestros programas y servicios, y tomará los pasos necesarios y apropiados para asegurar que el ambiente de la oficina y nuestros programas y servicios están libres de discriminación y molestación sexual. Para recibir información o presentar una queja, contacte a Kathy Bramer, Coordinadora del OPI Title IX/EEO al teléfono (406) 444-3161 o KBramer@mt.gov.

Distributed by:



Linda McCulloch, Superintendente
Montana Office of Public Instruction
PO Box 202501
Helena, Montana 59620-2501
(406) 444-3095
In State Toll-Free: 1-888-231-9393
FAX: (406) 444-2893
www.opi.mt.gov
